



## **Seguridad con los medicamentos** **(Safety with medicines)**

### Educación para pacientes y familias

---

Cuando su niño se enferma, los medicamentos pueden ayudarle a mejorar. Pero si se usan incorrectamente, le pueden causar daño. Su médico o farmacéutico le puede ayudar para que usted le dé los medicamentos a su niño con seguridad. Antes de utilizar cualquier medicamento, asegúrese de seguir los consejos de seguridad que le damos en estas hojas educativas.

#### **¿Qué debo saber acerca de los medicamentos de mi niño?**

Si usted tiene preguntas acerca de los medicamentos de su niño o sobre cómo darlos, hable con su médico o con el farmacéutico. Pídale al médico del niño, enfermero o farmacéutico que le escriba todo lo que usted debe saber sobre cada uno de los medicamentos que él toma. Cada vez que le vaya a dar un medicamento, lea tres veces la etiqueta para evitar errores.

#### **Infórmese sobre el medicamento, incluyendo:**

- El nombre – tanto el genérico como el comercial cuando sea necesario
- Para qué se utiliza, y por qué lo toma su niño
- Efectos secundarios frecuentes e importantes
- Cómo guardarlo. Algunos necesitan conservarse en la nevera.
- Cuándo terminar la dosis recetada y cuál es la fecha de vencimiento del medicamento. Deseche todos los medicamentos después que uno de estos ocurra. Siga las recomendaciones indicadas en la etiqueta, o pregúntele al farmacéutico cómo hacerlo.

#### **Infórmese cómo dar la dosis correcta del medicamento correcto, en el momento adecuado. Esto incluye:**

- Cuánto hay que darle al niño (la dosis correcta)
- Cómo dársela, por Ej. por la boca o aplicándosela en los ojos u oídos
- Qué tan frecuentemente dársela
- A qué horas dársela
- Por cuánto tiempo debe tomar el medicamento
- Cuánto pesa su niño. La dosis de muchos medicamentos se calcula en base al peso.

#### **Infórmese qué hacer con las comidas, bebidas u otros medicamentos, incluyendo:**

- Si puede dar o no el medicamento con comidas. Si la etiqueta dice que hay que darlo con el estómago vacío, delo 1 hora antes o 2 horas después de una comida.

**En caso de emergencia o si tiene una inquietud urgente, llame al 911 o vaya inmediatamente a la sala de urgencias más cercana.**

Esta es una información general; no es un consejo médico específico para su hijo. Si usted tiene alguna pregunta o inquietud acerca del cuidado médico o la salud de su niño, consulte siempre con su médico u otro profesional de la salud. En Children's Healthcare of Atlanta, teléfono 404-250-KIDS (5437), usted encontrará una enfermera consejera pediátrica las 24 horas del día.

## Seguridad con los medicamentos, continuación

---

- Qué comidas, bebidas u otros medicamentos debe evitar su niño mientras toma el medicamento. Esto incluye medicamentos que no necesitan receta, productos herbales y suplementos.
- Pregúntele al médico de su niño o al farmacéutico si el medicamento se puede mezclar con cualquier líquido o comida.
  - Para disimular el sabor, algunos medicamentos se pueden mezclar con pequeñas cantidades de líquido (fórmula o leche) o con comidas suaves (puré de manzana o pudín)
  - Use solamente una cantidad pequeña (una o dos cucharaditas) de líquido o comida para estar seguro de que el niño se toma todo el medicamento.
- Si usted puede mezclar varios medicamentos.

### Infórmese acerca de estos consejos de seguridad para su niño

- Levante la cabeza y los hombros de su niño para evitar que se atragante.
- Obsérvelo para asegurarse que se tome toda la dosis.
- Conserve todos los medicamentos en su envase con etiqueta, en un lugar donde el niño no los pueda alcanzar. De ser posible, guárdelos bajo llave.
- Nunca le dé a su niño medicamentos de alguien más.
- Si su niño va a la guardería infantil o a la escuela, hágale saber al maestro y al enfermero escolar que su niño está tomando medicamentos.
- Enséñele a su niño que los medicamentos **NO** son caramelos. A los medicamentos que vienen en parches, no los llame tatuajes ni calcomanías (*stickers*)
- Enséñele a su niño que sus medicamentos no son para compartir con otros niños. Esto también incluye los parches.
- A medida que su niño crezca, enséñele acerca del medicamento que él usa. Ayúdele cuando empiece a tomarse el medicamento por su cuenta.

### Cómo dar medicamentos líquidos

- Agite el frasco durante 30 segundos si la etiqueta indica que hay que hacerlo.
- **No** use cucharas de cocina para medir el medicamento de su niño. Utilice un instrumento para medir medicamentos pediátricos, como una jeringa oral o un gotero. Usted puede comprarlos en la farmacia.

### Cómo dar tabletas y cápsulas

- No triture las tabletas ni abra las cápsulas a menos que el médico o el farmacéutico le diga que está bien hacerlo.
- Usted puede triturar algunas tabletas y luego mezclarlas con una pequeña cantidad de líquido o comida. Las puede triturar poniéndolas entre dos cucharas o entre una cuchara y un pedazo de papel encerado. Usted también puede comprar partidores y trituradores de tabletas en la farmacia.
- Usted puede abrir algunas cápsulas y poner el medicamento en una pequeña cantidad de líquido o comida.
- Si usted pone la tableta triturada o el contenido de una cápsula en líquido o comida, asegúrese de que el niño los consuma tan pronto usted los mezcle.

# Seguridad con los medicamentos, continuación

---

## Infórmese que debe hacer si se presentan problemas

- Qué hacer si su niño vomita después de tomar el medicamento. Pregúntele a su médico. Algunos medicamentos se pueden dar otra vez, pero no todos.
- No dar dosis extras ni saltarse alguna dosis. Si a usted se le olvida una dosis, déselo tan pronto como se acuerde. Si es casi el momento de darle la siguiente dosis, sátese la que se le olvidó, pero no le dé las dos dosis juntas. Si usted no está seguro si dar la dosis que se le olvidó o saltársela, llame al médico del niño o al farmacéutico.

## Infórmese qué hacer con los medicamentos que no necesitan receta

- Lea cuidadosamente el tipo, la concentración y la dosis del medicamento. Estos medicamentos vienen en diferentes presentaciones y concentraciones.
- Use solamente el instrumento de medir que viene con el medicamento.
- No confunda cucharita (*teaspoon* -tsp-) con cuchara (*tablespoon* -tbsp-)
- Lea la sección de ingredientes activos (*active ingredients*) en la etiqueta. No use simultáneamente dos medicamentos que contienen el mismo ingrediente activo.
- No use medicamentos para la tos o el resfriado en niños menores de 6 años, a no ser que el médico se los ordene.
- Consulte con el médico de su niño o con el farmacéutico, antes de darle cualquier medicamento que se puede comprar sin receta o productos herbales o suplementos, junto con los medicamentos que sí necesitan receta.

## Infórmese cómo revisar los medicamentos en la farmacia

- Asegúrese de que el medicamento sea para su niño y sea el correcto.
- Asegúrese de que pueda leer la etiqueta y que entiende las órdenes. Si tiene dudas, pregunte.
- Si el medicamento de su niño se ve diferente al que había estado tomando antes, pídale al farmacéutico verificarlo otra vez.

## Infórmese a quién llamar si se presentan problemas

- Si tiene preguntas de rutina o inquietudes sobre los medicamentos, como dosis o efectos secundarios, llame al médico de su niño o a su farmacéutico.
- Llame al 911 o vaya **inmediatamente** a la sala de urgencias más cercana si su niño presenta signos de reacción alérgica severa como ronchas, hinchazón de la boca, los ojos o la cara, dificultad para respirar, respiración con silbido, opresión en el pecho, si ve que se va a desmayar o si usted tiene una preocupación urgente o una emergencia.
- Llame inmediatamente al Centro de Envenenamiento de Georgia (*Georgia Poison Control Center*), teléfono 1-800-222-1222 o al 911 si el niño toma mucho medicamento o si presenta una reacción adversa a su medicamento.

